

LEX I.—Cogitatio est imaginatio præteritorum, præsentium et futurorum, sic dicta, quia cum ea pensat homo ea, quæ cordi occurrunt in suis curis. Hoc dicit.

(1) *Cuidado*. Cogitatio importat quandam inquisitionem, quasi simul cogitare, secundum S. Thom. 2. 2. quæst. 2. artic. 1.

LEY II.—Onde nasce el Pensamiento, e como deve ser fecho.

Nasce el pensamiento del coraçon del ome, e deve ser, non con saña, nin con grand tristeza (1), nin con mucha cobdicia, nin rebatosamente, mas con razon, e sobre cosas que vengán pro, e de que se pueda guardar de daño. E porque esto se pueda mejor fazer, dixerón los Sabios, que ha menester, que el Rey guarde (2) su coraçon en tres maneras. La primera, que non lo buelua en cobdicia, nin en grandes enydados, para auer honrras sobejanas, e sin pro. La segunda, que non cobdicie grandes riquezas ademas. La tercera, que non ame de ser muy (a) vicioso. E cada vna destas tres maneras se demuestra adelante, en las leyes deste titulo, assaz complidamente, assi como los Sabios antiguos lo departieron.

(a) Ni mucho ni poco.

LEX II.—Cogitatio ex corde procedit careat iracundia, tristitia, atque cupiditate nimia, et celeritate, sed cum ratione, et super his sit, ex quibus commoda proventiant, damna vitentur; non igitur Rex magnos honores copiat incommode, cupiditate nimia, curisque excessivis, neque superfluas divitias, neque delicias. Hoc dicit.

(1) *Gran tristeza*. Quousque morabuntur in te cogitationes noxiæ? Jeremie cap. 4. v. 14.

(2) *Guarde*. Omni custodia serva cor tuum, quia ex ipso vita procedit. Proverb. cap. 4. v. 23. et cor boni consilii statuet tecum, non est enim tibi aliud plus illo, Ecclesiastici cap. 37. v. 17.

LEY III.—Como el Rey non deve cobdiciar en el corazon honrra sobejana e sin pro.

Sobejanas honrras (1), e sin pro, non deve el Rey cobdiciar en su coraçon, ante se deve mucho guardar dellas, porque lo que es ademas, non puede durar, e perdiendose, e menguando, torna en deshonrra. E la honrra que es desta guisa, siempre viene daño della, al que la sigue, nasciendole ende trabajos, e costas grandes, e sin razon menoscabando (2) lo que tiene, por lo al, que cobdicia auer. E sobre esto dixerón los Sabios, que non era menor virtud (3) guardar ome lo que tiene, que ganar lo que non ha: e esto es, porque la guarda auiene por esso, e la ganancia por auentura. E porende el Rey que guarda su honrra, de guisa que todavia cresce en ella, e non la mengua, e sabe guardar lo que tiene, de manera que lo non pierda, por lo al que cobdicia ganar; aqueste es tenido por de buen seso, e que ama lo suyo, e es sabidor de lo leuar a bien. E al que esto faze, guardarle ha Dios en este mundo, que non resciba deshonrra de los omes, e en el otro, que non sea deshonrrado con los malos en el Infierno.

LEX III.—Honores superfluos et inutiles non cupiat Rex, sed ab eis caveat, non enim excessiva durant, et defectus causant in honorem; et si cupit superfluos honores, magni labores inde, magnæque expensæ nascuntur, et eorum quæ habet destructio, propter ea quæ inutiliter cupit; acquisitorum conservatio procedit ex discretionem, acquisitio pendet ex fortuna, et non minor est virtus, quam quærere, parta tueri. Hoc dicit.

(1) *Honrras*. Noli laborare, ut dixeris, sed prudentiæ tuæ pone modum, et ne erigas oculos tuos ad divitias, quas non potes habere, quia facient sibi pennis, quasi aquilæ, et volabunt, Proverb. cap. 23. v. 5.

(2) *Menoscabando*. Ad hoc verbum, quod experientia tam verum ostendit: advertere deberent semper Hispanici Reges.

(3) *Menor virtud*. Non minor est virtus, quam quærere parta tueri, ut in authent. *ut hi qui obligatos se habere perhib. res minor*. collat. 6. §. *quoniam autem videmus*, l. 2. ff. *de orig. jur.* Angel. in l. 1. §. *hoc interdictum*, ff. *ne vis fiat ei*, et Principi, qui neglecta ditione quæ sibi contingit, alienis iuliat imperiis, suos in summum adducit discrimen, suos exhaurit funditus, sequæ pariter, suggerendum est illud adagium: *Spartam nactus es, hanc orna*. Nihil Principi pulchrius, quam ut hoc quidquid est regium, quod fortuna dedit, sua sapientia, virtute, diligentia, reddat ornatus, ut latè tradit Erasmus in expositione dicti adagii.

LEY IV.—Como el Rey non deve mucho cobdiciar en su corazon grandes riquezas ademas.

Riquezas grandes ademas (1) non deve el Rey cobdiciar (2), para tenerlas guardadas, e non obrar bien con ellas. Ca naturalmente, el que para esto las cobdicia, non puede ser que non faga grandes yerros, para auerlas, lo que non conuiene al Rey en ninguna manera. E aun los Santos, e los Sabios se acordaron en esto: que la cobdicia es muy mala cosa; assi que dixerón por ella, que es madre, e raiz (3) de todos los males. E avn dixerón mas, que el ome que cobdicia grandes thesoros allegar, para non obrar bien con ellos, maguer los aya, non es ende señor (4), mas sieruo, pues que la cobdicia faze que non pueda vsar dellos, de manera que le este bien. E a tal como este llaman auariento, que es grand pecado mortal quanto a Dios, e grand mal estancia al mundo. Ca si todo ome yerra, que esto faze, quanto mas Rey, a quien Dios dara pena, porque obro mal, y escasamente de los bienes que el le dio.

LEX IV.—Non cumulet Rex magnas divitias ad retinendum, et non bene cum eis operandum, non enim poterunt acquiri sine magnis criminibus; est namque cupiditas radix omnium malorum, et avarus non est divitiarum dominus, sed servus. Hoc dicit.

(1) *Ademas*. Sic etiam scribitur in Deuteron. cap. 17. v. 17. quod non habeat Rex auri vel argenti inmensa pondera, quod dicit intelligendum B. Thom. lib. 2. *de regim. Princip.* cap. 7. in fin. quando Rex hoc vellet habere ad ostentationem sive fastum regalem, ut de Creso rege Lydorum narrat historia, ex qua causa ruinam passus est, quia raptus à Cyro, rege Persarum, nudus in alto monte patibulo est affixus; sed ad regni subventionem omnino thesaurus est necessarius, ex multis causis ibi traditis per eum, ibique tradit, referens Salustium in Catilinam sententiam Catonis referentem, qualiter republicæ proficere Romanis, eo quia ærarium publicum viguit Romæ. quo deficiente ad nihilum est redacta, ut in temporibus ejusdem Catonis dicit accidisse; ibique etiam dicit B. Thom. turpe esse, et multum regali reverentiæ derogare, mutuum petere, seu accipere à suis subditis, pro sumptibus Regis vel regni; et quod ex hac subjectione mutui sustinetur à dominis, ut per subditos sive quoscumque fiant super regnum exactiones indebitæ, unde status enervatur regni.

(2) *Cobdiciar*. Nihil deterius avaritia, præsertim in Principibus. et rempublicam gubernantibus, vide Abb. in cap. *avaritiæ, de præbend.* 3. notab. et adde Bald. in l. *nolumus, C. de testam.* dum dicit, quod odie tanta irrepit cupiditas, quod dominis hodiernis non placent quæstores, nisi per fas et nefas, et ideo plerumque ruunt.

(3) *Rayz*. Vide l. ad Timot. cap. 6. v. 10. ut et dicit Chrysostom. super *Epistola Pauli ad Romanos*, homil. 11. radix malorum omnium est avaritia: hinc pugna, hinc inimicitia, hinc bella, hinc contentiones, convitia, suspiciones, contumeliæ, hinc cades, fructa, sacrilegia; propter hanc non civitates ac regiones modo, sed et vice

ipse, et qui habitatur et qui minimè habitatur orbis, tum montes saltus, colles, unoque verbo, omnia cædis ac sanguinis plena sunt; ac neque à mari malum hoc temperavit, sed illo usque insanè debachans certa cum pernicie irrepit, piratis illud undique obsidentibus; ac novam quemdam deprædationis modum comminiscens; propter hanc, et naturæ leges subversæ, et cognationis instituta sedibus suis convulsa, et substantiæ ipsius iura corrupta sunt; pecuniarum enim tyrannis non contra vivos modo, sed et contra vita jam defunctos, tales tamque impias armavit dexteras; suntque qui nec cum morte quidem fœdas illos contingens ferunt, quinimò sepulchris perforatis contra demortua corpora scelestas impura que manus intendant, nec eum quidem, qui à vitæ hujus molestiis exemptus jam sit, sinentes à suis ipsorum insidiis eximi.

(4) *Ende Señor*. Et pessima res, secundum Tullium, est cupiditas, quia agenos facit, quos capit, cum finem quærendi non inveniat, vide Abb. in cap. *dudum*, et l. 2. 5. notab. *de elect.* et Gregor. 15. *Moralium*, cap. 10.

LEY V.—Que el Rey non deve cobdiciar ser muy vicioso (a).

Non conuiene al Rey cobdiciar ser muy (b) vicioso. Ca el vicio han en si tal natura (1), que quanto el ome mas lo vsa, tanto mas lo ama. E desto le vienen grandes males, e mengua el seso (2), e la fortaleza del coraçon; e por fuerza ha de dexar los fechos quel conuienen de fazer, por sabor de los otros en que halla el vicio. E demas, quando el ome mucho se ha a el vsado, non se puede despues partir del, e tomalo por costumbre, de manera que se torna como en natura. E todas estas cosas, que de suso son dichas, que fablan en guarda del coraçon, acuerda con la palabra que el Rey Salomon (3) dixo: Que en todas guisas deve ome punar en guardarlo, como cosa onde sale vida, e muerte. E nuestro Señor Jesu-Christo dixo (4) vna palabra, que acuerda con esto, quando los Judios le preguntaron, que porque los sus discipulos passauan los Mandamientos de la Ley, que non lauauan sus manos quando comian; e el respondiòles, que muy mas la passauan ellos, que comian, las manos lauadas, e tenían los coraçones llenos de maldades; e mostroles por derecha razon, que non ensuziava al ome comer, las manos por lauar, mas los malos pensamientos, que salen del coraçon, onde vienen las malas obras, assi como omicidios, e furtos, e adulterios, e otros muchos males. E porende el Rey ha de lazerar, para fazer a si mismo bueno, e ha menester, que non tomè vicio ademas. Ca segund dixerón los Sabios, non puede ome ganar bondad sin grand afan (5), porque el vicio es cosa que aman los omes naturalmente, e la bondad es saberse guardar, que por vicio non fagan cosa que les este mal. Otrosi el Rey, que ha de auer cuydados, e trabajos, para mantener su pueblo en justicia, e en derècho, non ha de tomar tanto del vicio, que le estorne en ello; ca dexando el, por sabor de su cuerpo (6), bondad, sin la auoleza e la mal estancia que faria quanto a lo deste mundo, darle ye Dios por pena en el otro mundo, todos los desabores que ser podrian, porque se eclhara a servir, mas a la su voluntad, que non al seruicio que era tenuto de fazerle.

(a) (b) Ni mucho ni poco.

LEX V.—Non sit Rex deliciosus, nam per delicias minuitur intellectus, et cordis fortitudo, sed subeat curas et labores in regimine regni. Hoc dicit.

(1) *Tal natura*. Vide Gregor. 7. *Moralium*, cap. 13. et 23. *Moralium*, cap. 12.

(2) *Mengua el seso*. Nam ut tradit B. Thom. 2. lib. *de regim. Princip.* cap. 4. homines vacantes deliciis, sensu hebetantur, immergit enim earum suavitatis sensibilibus animum, ita quod in rebus delectantibus liberum iudicium habere non possunt; unde secundum Aristotelis sententiam, prudentia iudicis per delectationem corrumpitur. Hinc est quod Aristot. in *ethic.* usum delectabilium corporis usui ciborum assimilat, qui amplius minusve sumptus sanitatem corrumpunt; qui autem commensurati sunt, et salvant et augent; ita et de virtute contingit circa amœnitates et delicias hominum: et dicit Seneca, ad rabie nos perducunt delicia: dico tibi quod nihil tam contrarium saluti quam cupido, otium et delicia: utinam non regnarent in magnis curis, dicit Joan. Faber *Instit. si quadrup. pauper. feci dis.* in princip.

(3) *Salomon*. Proverb. cap. 4. v. 27. et Ecclesiastic. cap. 37. v. 21. et vide Gregor. 52. *Moralium*, cap. 17. et Bernard. super *Psalm. qui habitat*, v. 7. et in *sermonibus*, fol. 93. colum. 1.

(4) *Dixo*. Vide Matth. cap. 13. v. 2.

(5) *Grand afan*. Ingenium, ars, et intellectus, et alia hujusmodi gratuito habentur; aliter virtus, nam vult cum humilitate doceri, cum labore quæri, cum amore haberi, Bernard. *ad fratres de Monte Dei*, colum. 8.

(6) *De su cuerpo*. Et an Rex vitiosus, et inutilis, qui non sustinet republicæ curas, possit privari, vel ei dari coadjutor, vide Bald. in l. *non ambigitur*. ff. *de legib. dixi supra tit. 1.*

TITULO IV.

QUAL DEVE EL REY SER EN SUS PALABRAS.

Palabra es donayre, que han los omes tan solamente (1), e non otra animalia ninguna. Onde pues que en el titulo ante deste fablamos, qual deve el Rey ser en sus pensamientos, queremos aqui dezir, qual ha de ser en las palabras, que nascen dellos. E mostraremos, que cosa es palabra, e a que tiene pro. E cuantas maneras son dellas; e como se deve dezir. E que daño viene de la palabra, quando non se dize como deve.

TITULUS IV.

(1) *Tan solamente*. Uni homini, et non ceteris animalibus natura sermonis usum tribuit, quæ quidem res, ad parandam et atendam benevolentiam, in primis valet; nequid omnino per vim inter homines geretur.

LEY I.—Que cosa es palabra, e a que tiene pro.

Segund dixerón los Sabios, palabra es cosa, que quando es dicha verdaderamente, aquel que la dize, muestra con ella a quello que quiere dezir, e lo que contiene en el coraçon. E tiene muy grand pro (1), quando se dize como deve: ca por ella se entienden los omes, los vnos a los otros, de manera que fazen sus fechos en vno mas desembargadamente. E por ende todo ome, e mayormente el Rey, se deve mucho guardar en su palabra, de manera que sea catada, e pensada ante que la diga (2); ca despues que sale de la boca, non puede ome fazer que non sea dicha.

LEX I.—Vox, seu verbum est eorum, quæ sunt in animo, manifestatio, et est magna sermonis utilitas: verba prius ad limam veniant, quam ad linguam, quia semel emissum volat irrevocabile verbum. Hoc dicit.

(1) *Grand pro*. Est enim magna sermonis utilitas, et frequenter in lingua fructus pretiosissimus reperitur, Bernard. in *sermonib.* fol.

89. colum. 2. et mors, et vita in manibus lingue, qui diligunt eam, comedent fructus ejus, Proverb. cap. 18. v. 24.

(2) *Ante que la diga.* Qui in dictis suis reprobationem metuunt, ipse prius debet examinare, quod dicit, quatenus inter cor, et linguam æquus quidam, discretusque arbiter sedeat, Gregor. 8. *Moralium*, cap. 2.

LEY II.—Quantas maneras son de palabras, e como se deuen dezir (a).

Quatro (1) maneras dixerón los sabios, que son de palabras. La primera, quando dizen los omes palabras conuenientes. La segunda, quando las dizen sobejanas. La tercera, quando las fablan menguadas. La quarta, quando son desconuenientes. E conuenientes son quando las dizen apuestamente, con cumplimento de razon. E sobejanas, son quando se dizen ademas, sobre cosas que non conuengan a la naturaleza del fecho, sobre que se deuen dezir. E sobre esta razon fablo Aristoteles al Rey Alexandre, como en manera de castigo, quando le dixo, que non conuiene al Rey de ser muy fablador, nin que dixesse a muy grandes bozes lo que ouiesse dezir, fueras ende en lugar, do conueniesse: porquel uso de los muchas palabras, enuitese al que las dize (2), e otrosi las grandes bozes, sacandole de medida, faziendole que non fable apuesto. Onde por esto deue el Rey guardar, que sus palabras sean eguales, e en buen son. Ca las palabras que se dizen sobre razones feas, e sin pro, e que non son hermosas, nin apuestas al que las fabla, nin otrosi al que las oye, nin puede tomar buen castigo, nin buen consejo, son ademas, e llamanlas caçurras, porque son viles, e desapuestas, e non deuen ser dichas ante omes buenos, quanto mas dezirlas ellos mismos, e mayormente el Rey. E otrosi palabras enatias, e necias, que non conuiene al Rey, que las diga; ca estas tienen muy grand daño a los que las oyen, e muy mayor a los que las dizen. E sobre esto dixo Seneca el Filosofo, que fue de Cordoua (3), que toda cosa que es fea de fazer, non esta a ome bien, de la dezir paladinamente. E aun dixerón mas, que las malas palabras atuellan las buenas costumbres: porque dezimos, que toda manera de fablar, que fuesse de alguna destas sobredichas, seria sobejana. E el Rey que dellas vsasse, caería en poder de las lenguas de los omes, para dezir del lo que quiesessen; que es muy grand pena, quanto a lo deste mundo, e en el otro tomaria Dios del vengança, como de aquel que pusiera en lugar de dezir bien, e el dixera mal.

(a) LL. 3, 4, 5 y 6, tit. 1, lib. 1 del F. J.

LEY II.—Quadruplex est loquutio, conueniens, inconueniens, superflua, defectuosa: conueniens est, que verbis ornatis, et rationis complemento profertur; superflua que super rebus indecentibus, et que facto non conueniunt, dicente Aristotele, Regem non debere esse loquentem, nec alta voce proferre sermonem: lingua cum laxatur, vilescit loquentem: Regem fatua verba non decent, quod turpe est facto, turpe est verbo. Hoc dicit.

(4) *Quatro.* Vide Bernard. in *sermon de triplici custodia cordis, lingua, et manus.*

(2) *Al que las dize.* Lingua cum non restringitur, nequaquam, ubi ceciderit, jacet, sed semper ad deteriora descendit, Gregor. 16. *Moralium*, cap. 1. et sicut urbs patens absque murorum ambitu, ita vir qui non potest in loquendo cohibere spiritum suum, Proverb. cap. 23. in fin.

(3) *De Cordoua.* Adde l. 3, tit. 9. infra, ead. *Partit.* et ibi dixit.

LEY III.—Que el Rey deue guardar su boca, que non diga palabras menguadas (a).

Menguadas non deuen ser las palabras del Rey, e serian atales en dos maneras. La primera, quando se partiesse de la verdad, e dixesse mentira á sabiendas, en daño de si mismo, o de otros; ca la verdad es cosa derecha, e igual (1). E segund dixo Salomon, non quiere la verdad desuiamiento nin torturas. E demas dixo (2) nuestro Señor Jesu Christo por si, que el era verdad: onde los Reyes que tienen su lugar en la tierra (b), a quien pertenesce de la guardar mucho, deuen parar mientes, que non sean contra ella, diziendo palabras mintrosas. La segunda manera de mengua de fablar seria, quando dixesse las palabras tan breues, e tan apriesa, que las non pudiesen entender, aquellos que las oyessen. E segund dixerón los Sabios, como quier quel ome deue fablar en pocas palabras, por esso non lo deue fazer en manera que non muestre bien (3), e abiertamente lo que dixere. E esto deue el Rey guardar, mas que otro ome, ca si lo non fiziesse, ternian los que le oyessen, que lo fazia por mengua de entendimiento, e por embargo de razon. E demas, quando el mintiesse en sus palabras, non le creerian los omes que lo oyessen, maguer dixesse verdad (4), e tomarian ende carera para mentir. Otrosi, quando mostrasse su razon, de manera que le non entendiesen, non le sabrian responder, nin aconsejar, en lo que les dixesse. E de cada una destas cosas les nasceria gran daño, e gran blasco en este mundo, e en el otro darle ya Dios pena, como aquel que pusiera en tierra en su lugar, para fazer, e dezir verdad, e el usara de la mentira.

(a) LL. 3, 4, 5 y 6, tit. 1, lib. 1 del F. J.

(b) Esto solamente puede decirse de las potestades supremas.

LEY III.—Defectuosa loquutio, et que Regem presertim non decet, est quando dicitur mendacium scienter in damnum loquentis vel alterius, quia veritas recta est, et adæquatio rei ad intellectum: item defectuosa est, quando quis ita breuiter, et festinanter loquitur, quod perpendi, et intelligi non possit. Hoc dicit.

(1) *Equal.* Ista potius est descriptio, quam diffinitio veritatis, et quid veritas humana, vide per Gloss. in authent. *de instrum. caut. et fide*, in principi in gloss. super parte *mutatio*, collat. 6. ubi dicit, quod est notitia certæ rei maxime per visum, et secundum Philosophum, veritas est adæquatio rei ad intellectum, qua maneat immutata, que sunt, que fuerunt, et que futura sunt: et si committitur in aliquem, ut iudicet secundum iustitiam, jus et veritatem, debet iudicare secundum legem fori, non secundum legem populi, vide Bald. in l. penult. ff. *de just. et jur.*

(2) *Dixo.* Vide Joan. cap. 14. v. 6.

(3) *Que non muestre bien.* Hinc est, quod quando verba scripturæ sunt ita obscura, quod nullum habent intellectum, non valet scriptura, Gloss. in cap. 1. *de summ. Trinit. et fide cathol.* in parte *simplex*, et ibi Abb. in 4. colum ubi inuehit contra obscure loquentes, et vide Bald. in l. *voluntatis*, C. *de fideicom.*

(4) *Dixesse verdad.* Non adhibetur fides, etsi dicat verum, ei qui sæpe mentiri solet, vide Bald. in cap. 1. in fin. *qui testes sunt necessarij ad nov. investitur. prob.*

LEY IV.—De como el Rey se deue guardar, que non diga palabras desconuenientes (a).

Desconuenientes non deuen ser las palabras del Rey, e serian atales en dos maneras. La primera, como si la dixesse en grand alabança de si (1), ca esta es cosa que esta mal a todo ome, porque si el bueno fuesse, sus

obras le loaran. E segund dixo Seneca el Filosofo, que quien mucho se alaba, que enuilece su honrra. E otrosi dixo el Rey Salomon: La boca de otrosi te alabe, e non la tuya, que por la agena es ome alabado, e non por la suya. E otrosi non deue alabar a otrosi, diziendo del mas bien de lo que ha (2) en el, porque tal alabança como esta es lisonja (3), que quiere tanto dezir como loor engañoso, e cosa que esta mal a todo ome que lo face, e mayormente al Rey. E porende dixo Seneca: Quien alabar quiere a otrosi, que lo deue fazer templadamente: ca el alabança que es ademas, sale de su lugar, e tornase en denuesto, que es de las tres maneras de denostar, e avn la mas escarnida de todas. E la otra es, diziendo mal de sus Mayoraes, assi como de Dios, e de sus Santos; e otrosi de los Señores terrenales, assi como de los Reyes, cuyos vasallos (b) naturales son; o de los de quien descien den por la línea derecha, assi como padre, o madre, o dende arriba. Ca el denostar a Dios, es contra natura (4), assi como dezir mal la fechura del fazedor, e demas es cosa que non puede ser, diziendo mal de aquel en quien non lo ay. E denostar los Santos, es muy grand locura, ca a ellos han los omes por medianeros (5) entre si, e Dios; e por ende los que los denuestan, son atales como los que escupen contra el Cielo, e les cae en los rostros (6): ca pues el denuesto que les dize, non cae en ellos, por fuerza conuiene, que se torne en los que lo dizen. E dezir mal de los Reyes, e de los otros Señores, es atreuimiento, e deslealtad como denostar aquellos, en cuyo poder son, e de quien reciben bien. E de su linaje dezir palabra denuesto, es gran mal estança, e necedad, e demas es cosa que se torna en denuesto todo en ellos mismos. E estos denuestos que diximos, conuiene menos dezir al Rey, que a otro ome: ca pues que es tenuto de escarnentar a los que tales palabras dixerón, mucho mas deuen guardar a si mismo de las dezir. E avn se deue guardar en la tercera manera de dezir mal de los omes, denostandolos, seyendo ante el, o en otro lugar, non mereciendo (7) por que: ca el Rey que denuesta los omes, ante el en tal manera que los omes lo oyan, mas semeja que los quiere enfamar, que castigarlos; e denostandolos quando non estan ante el, o assacandoles algun mal, en que non ouiesen culpa, muestra que su palabra es mas a daño que a pro, porque non estan delante aquellos contra quien lo dize. Onde de todas estas palabras, que dichos auemos, se deue el Rey mucho guardar. Ca si la mal estança, que faría en dezirlas, podria ende venir muy grand daño á su gente, porque los omes que las oyessen, tomarlas y en por ciertas, en guisa que fincarian enfamados aquellos contra quien las dixesen. E sobre esto castigo Aristoteles al Rey Alexandre, diziendole, que guádasse mucho las palabras que dezía, que de la boca del Rey sale vida, e muerte a su pueblo, e honrra, e deshonnra, e mal, e bien (8). E ha menester que ruegue a Dios, que le ayude en ello, assi como dixo el Rey Dauid (9) en su oracion: Pon, Señor, guarda a la mi boca, e cerradura, e puerta en los mis labrios. E por esso dixo puerta señaladamente, porque la podiesse abrir, para decir las palabras que conuiene, e cerrarla, para callar (10) las que non fuessen para dezir.

Onde el Rey que desta guisa non guardare su boca, e vsasse dezir las palabras desconuenientes, que de suso diximos, darle ye Dios muy grandes penas en este mundo; ca fazerle ye, que los omes touiesen en vil sus palabras, e se atreuiessen a dezir mal del, como en manera de vengança; e en el otro, darle ye pena del mal dezir sin razon, que es muy grand pecado, e pesa (c) mucho a Dios.

(a) LL. 3, 4, 5 y 6, tit. 1, lib. 1 del F. J.

(b) Véase nuestra nota á la L. 32, tit. 6, p. 1.

(c) Es decir, ofende.

LEY IV.—Inconueniens loquutio est seipsum laudare, vel alium plus, quam in eo sit; talis laus est adulatio, et potius veritur in infamiam, quam in laudem: est etiam inconueniens, quando blasphematur Deus vel Sancti ejus, seu quando malè dicitur contra majores, veluti Reges, et alios dominos. Item, si vituperentur homines in presentia vel absentia, ita quod magis diffamationem, quam correctionem importet, idem si vituperentur sine culpa: ab omnibus istis loquutionibus caveat Rex. Hoc dicit.

(1) *Alabança de si.* Intelligerem, nisi humillitate proferantur talia verba; nam aliquando justè rectè ostendunt, et publicant opera sua, ut tractat Gregor. 12. *Moralium*, cap. 16. et lib. 14. cap. 17. et lib. 18. cap. 5. et lib. 19. cap. 18.

(2) *Mas bien de lo que ha.* Bene dicitur *mas*, nam qui virtutes verè laudant, non dicuntur adulatores, Bernard. Epistol. 78. et in ista lege: et nota, quod triplex est adulatio; vel attribuendo alicui homini bonum, quod non habet; vel nimium extollendo bonum, quod habet, et utrumque istorum est veniale; vel approbando malum, quod habet, et istud est mortale. Gloss. in §. *alias ea demum*, 35. dist. et gratiosi, id est adulatores; repelluntur ab accusatione clericorum, textus cum glossa in cap. *similiter*, 5. quæst. 5. et nota, quod placendi causa neque ipsa veritas hominibus annuntianda est, ut in c. *primum*, 22. quæst. 2.

(3) *Lisonja.* Pessima vulpes, blandus adulator, Bernard. super *Cantic.* sermon. 63. et adulatores destruunt curias Principum, tradit Alber. in l. *si quis iudicium*, C. *de stal. et imagin.* et ibi, quod modo sunt chari, qui sciunt adulari: et vide contra adulatores cap. *sunt nonnulli*, 46. dist. et cap. *similiter*, cum gloss. 3. quæst. 5. et cap. *primum*, 22. quæst. 2. et Gregor. 18. lib. *Moral.* cap. 3. et Bernard. *de consideratione ad Eugen.* lib. 4. colum. 4.

(4) *Contra natura.* Nota, quod crimen blasphemie est crimen contra naturam, et ideo forte Imperator in tit. *ut non luxurientur contra natur.* collat. 6. punitionem posuit hujus criminis, et eandem penam.

(5) *Medianeros.* Vide 2. Machabæor. cap. 15 v. 14. et Job cap. 42. v. 8. ibi: *ite ad seruum meum Job*, et vide Bernard. l. super *Cantic.* sermon. 77.

(6) *En los rostros.* Nota illud vulgare. *sup. visib. iups. zomet*

(7) *Non mereciendo.* Nota hoc verbum, nam contra insolentes, irreverentes et importunos, necdum Rex, sed etiam iudex inferior posset in verba alias injuriosa prorumpere; ad hoc facit l. *interloquutio*, et l. *verbum C. ex quibus caus. infam. irrog.* ubi Imperator vocavit advocatum alterius partis calumniatorem, facit l. *si duo patroni*, §. fin. in fin. ff. *de jurejur.* et vide Paridem de Puteo ad hoc adducentem hæc et alia jura, in tractat. *de syndicat.* fol. 13. colum. 2.

(8) *E mal, e bien.* Nota hæc pulchra verba. Legimus enim non solum in privatis, sed etiam in ipsis Regibus, quantum facultas blandæ affabilitatis profecerit, aut superbia verborumque obtulerit tumor, ut regna ipsa labefactaret, et potestatem solveret, S. Ambrós. lib. 2. *de officiis*, cap. 7.

(9) *Dauid.* Psalm. 140. v. 5. *Pone, Domine, custodiam ori meo.*

(10) *Para callar.* Tacere nosse, quam loqui officium est, scire loqui plerosque, cum tacere nesciant, S. Ambrós. lib. 1. *de offic.* cap. 2.